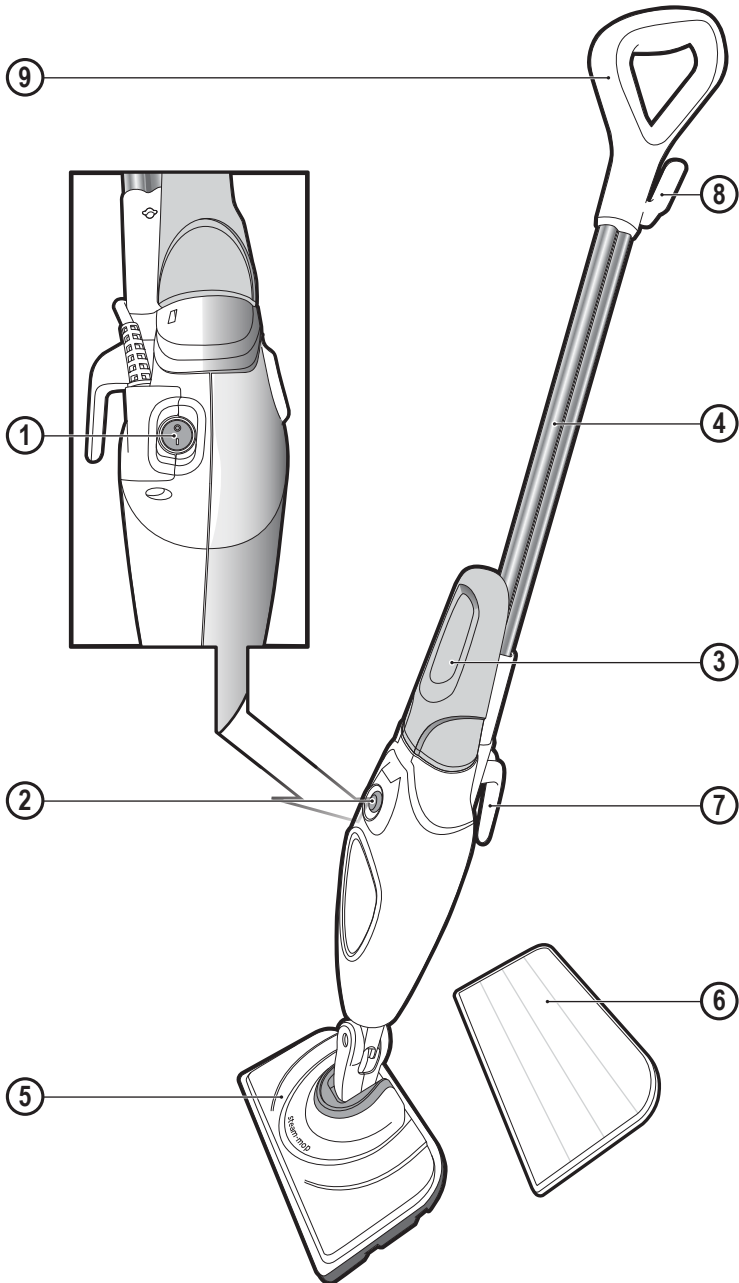
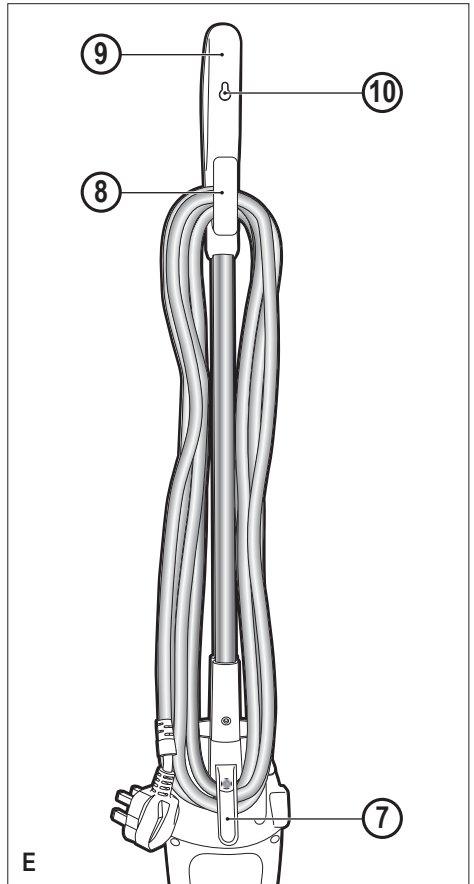
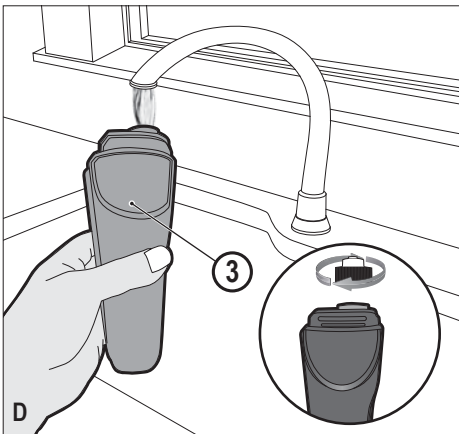
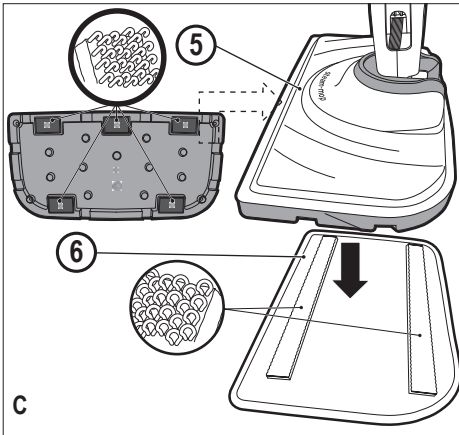
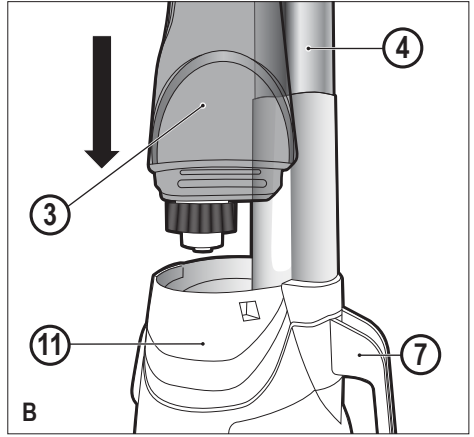
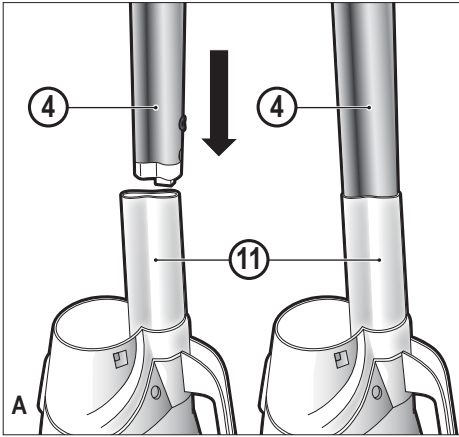


www.blackanddecker.ae

FSM1605
FSM1615

EN
FR
PT
AR





Intended use

Your BLACK+DECKER™ FSM1605 and FSM1615 steam mop has been designed for sanitising and cleaning sealed hardwood, sealed laminate, linoleum, vinyl, ceramic tile, stone and marble floors. This appliance is intended for indoor household use only.

Safety Instructions



Warning! Read all Safety, Maintenance, Service' manual carefully before operating this appliance. Read all of this manual carefully before operating this appliance.

Safety of others

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- The liquid or steam must not be directed towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.
- The appliance shall not be left unattended while it is connected to the supply mains;
- The appliance is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking;
- keep the appliance out of reach of children when it is energized or cooling down.

Labels on appliance

The following pictograms along with the date code are shown on the appliance.



CAUTION Hot Steam

Features

1. On/off switch
2. Steam operate button
3. Removable water tank
4. Handle
5. Steam Head

6. Steam Head cleaning pad
7. Bottom cable tidy hook
8. Top cable tidy hook
9. Grip
10. Hanging bracke

Assembly



Warning! Before attempting any of the following instructions, make sure that the appliance is switched off and unplugged and the appliance is cold and does not contain any water.

Attaching the handle (Fig. A)

- Slide the bottom end of the handle (4) into the top end of the stem mop body (11) until it clicks into place. The arrow on the handle (4) should be aligned with the top of the steam mop body (11).

Attaching the water tank (Fig. B)

- Slide the water tank (3) into the steam mop body (11), ensure that the water tank is firmly seated.

Attaching a cleaning pad (Fig. C)

Replacement cleaning pads are available from your BLACK+DECKER dealer :- (cat no. FSMP20-XJ).

- Place a cleaning pad (6) on the floor with the velcro 'loop' side facing up.
- Lightly press the steam mop down onto the cleaning pad (6).

Caution: Always place your steam mop with the handle (4) supported in the upright position when stationary and make sure the steam mop is turned off when not in use.

Removing a cleaning pad

Caution! Always wear suitable shoes when changing the cleaning pad on your steam mop. Do not wear slippers or open toed footwear.

- Return the handle (4) to the upright position and turn the steam mop 'OFF'.
- Wait until the steam mop cools down (approximately 5 minutes).
- Lift the steam mop away from the cleaning pad freeing it from the velcro fastening.

Caution! Always place your steam mop with the handle (4) supported in the upright position when stationary and make sure the steam mop is turned off when not in use.

Filling the water tank (Fig. D)

The water tank on your steam mop is removable for convenient and easy filling.

Note! Fill the water tank with clean tap water.

Note! In areas of hard water, the use of de-ionised water is recommended.

- Remove the water tank (3).
- Remove the filter cap by unscrewing in an anti-clockwise direction.
- Fill the water tank (3) with water.

Warning! Your water tank has a 350ml capacity. Do not over fill the tank.

- Replace the filter cap by screwing in a clockwise direction.
- Re-fit the water tank (3).

Note! Ensure the filter cap is firmly secured.

Note! Do not use chemical cleaners with your steam mop water tank.

Use

Important! This unit will kill 99.9% of bacteria and germs when used in accordance with the instructions in this manual and with the micro fibre pad fitted and a continuous run time of 90 seconds.

Switching on and off

- To switch the appliance on, press the ON/Off button (1). It takes approximately 15 seconds for the steam mop to heat up.
- Press the steam operation button (2). This will operate the pump and the unit will begin to produce steam.
- To stop steam generation, turn the steam operation button (2) to off. This will maintain power to the boiler for quicker start up.
- To switch the appliance off, press the ON/Off button (1).

Caution! Never leave the steam mop in one spot on any surface for any period of time. Always place the steam mop with the handle (4) supported in the upright position when stationary and make sure the steam mop is turned off when not in use.

Caution! Always empty the steam mop after use.

Note! When first filled or after running dry, it can take up to 45 seconds for steam to be produced.

Hints for optimum use

General

Caution: Never use the steam mop without first attaching a cleaning pad.

- Always vacuum or sweep the floor before using the steam mop.
- The easiest way to use the appliance is to tilt the handle to a 45° angle and clean slowly, covering a small area at a time.
- Do not use chemical cleaners with your steam mop. To remove stubborn stains from vinyl or linoleum floors, you

can pre-treat with a mild detergent and some water before using the steam mop.

Steam Cleaning

- Place a cleaning pad (6) on the floor with the velcro 'loop' side facing up.
- Lightly press the steam mop down onto the cleaning pad (6).
- Connect the steam mop to the mains.
- Press the ON/OFF button (1). It takes approximately 15 seconds for the steam mop to heat up.
- Press the steam operate button (2). After a few seconds, steam will start to come out of the steam head.

Note! When first filled or after running dry, it can take up to 45 seconds for steam to be produced.

- It takes a few seconds for steam to enter the cleaning pad. The steam mop will now glide easily over the surface to be sanitized/cleaned.
- Push and pull the steam mop slowly across the surface to thoroughly steam clean each section.
- When you have finished using the steam mop, return the handle (4) to the upright position, making sure that it is supported and turn it 'OFF'. Wait until the steam mop cools down (approximately five minutes).

Caution! It is important to monitor the water level in the water tank (3). To refill the water tank and continue to sanitize/clean stand the mop upright making sure that the handle is supported and turn the steam mop 'OFF'. Unplug the unit from the electrical wall outlet, remove and refill the water tank (3).

Caution! Never leave the steam mop in one spot on any surface for any period of time. Always place the steam mop with the handle (4) supported in the upright position when stationary and make sure the steam mop is turned off when not in use.

After use (Fig. E)

- Turn the steam mop 'OFF'. Turn the steam operation button (2) to off and then press the ON/OFF button (1).
- Wait until the steam mop cools down.
- Unplug the steam mop from the electrical wall outlet.
- Empty the water tank.
- Remove the cleaning pad (6) and wash it ready for next use.
- Clip the supply cable around the cable tidy hooks (7 and 8)
- There is a hanging bracket (10) built into the hand grip (9) which allows your steam mop to be hung from a suitable hook on the wall. Always ensure that your wall hook is capable of supporting the weight of the steam mop safely.

Technical Data

		FSM1605 (Type 1)	FSM1615 (Type 1)
Voltage	V _{ac}	220-240	220-240
Power	W	1300	1300
Tank Capacity	ml	350	350
Weight	kg	2.7	3.1

Troubleshooting

If your appliance seems not to operate properly, follow the instructions below. If this does not solve the problem, please contact your local BLACK+DECKER repair agent.

Problem	Step	Possible solution
The steam mop is not turning on	1.	Check the unit is plugged in at the wallsocket.
	2.	Check the unit is switched on using the ON/OFF switch (1)
	3.	Check the fuse in the plug.
The steam mop is not producing steam	4.	Check the water tank (3) is full and correctly Fitted. Note: When first filled or after running dry it can take up to 45seconds for steam to be produced.
	5.	Check the steam generation button is in the ON position.
The steam mop stops producing steam during use	6.	Check step 1, then 2, then 3.
The steam mop stops producing too little steam during use	7.	Check step 4, then 2, then 3
The steam mop is producing too little steam during use	8.	Check step 4
Where can I get further information/ accessories for my steam mop	9.	Refer to the assembly chapter of the manual for correct fitting of parts and accessories.

dispose of it with other household waste. Make this product available for separate collection.

- Black+Decker provides a facility for recycling Black+Decker products once they have reached the end of their working life. This service is provided free of charge. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.
- You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black+Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorized Black+Decker repair agents and full details of our after-sales service and contact are available on the Internet at: www.2helpU.com.

Warranty

Black+Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding warranty.

This warranty statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights.

The warranty is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black+Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black+Decker warranty to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- The product has been subjected to misuse or neglect;
- The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black+Decker service staff.

To claim on the warranty, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black+Decker office at the address indicated in this manual.

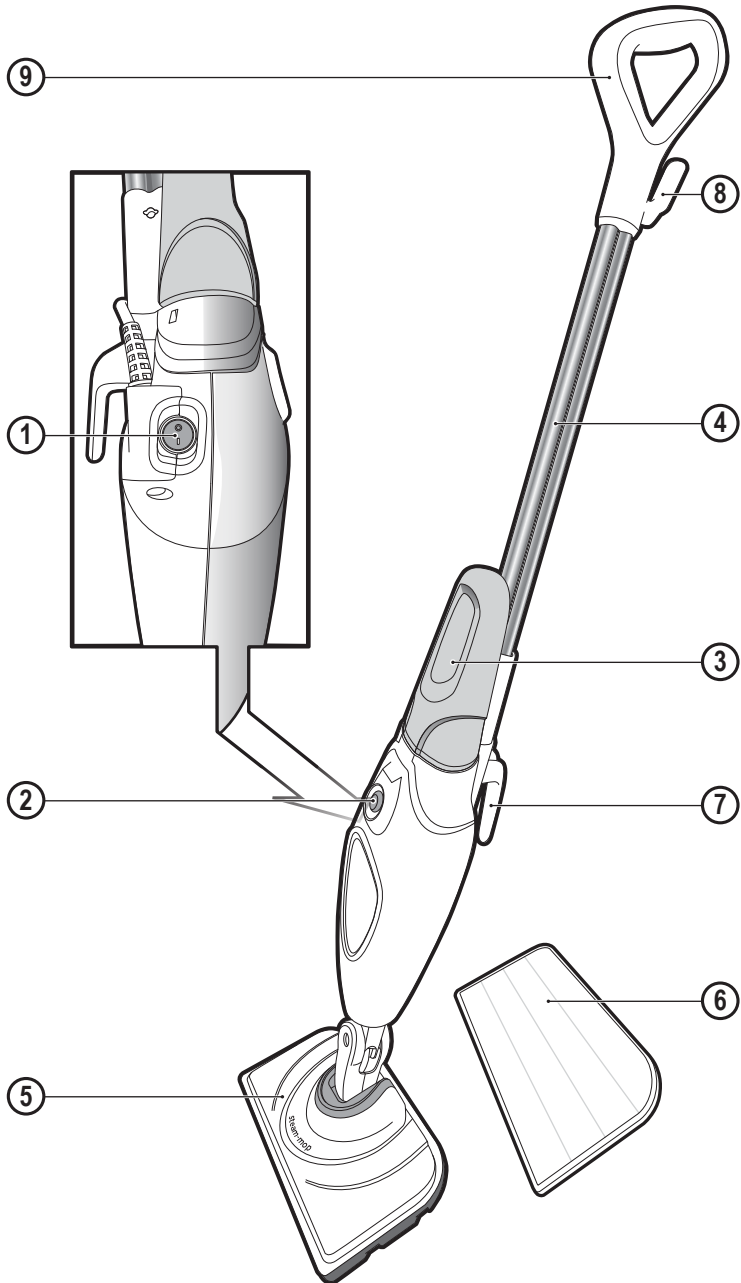
Alternatively, a list of authorised Black+Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.

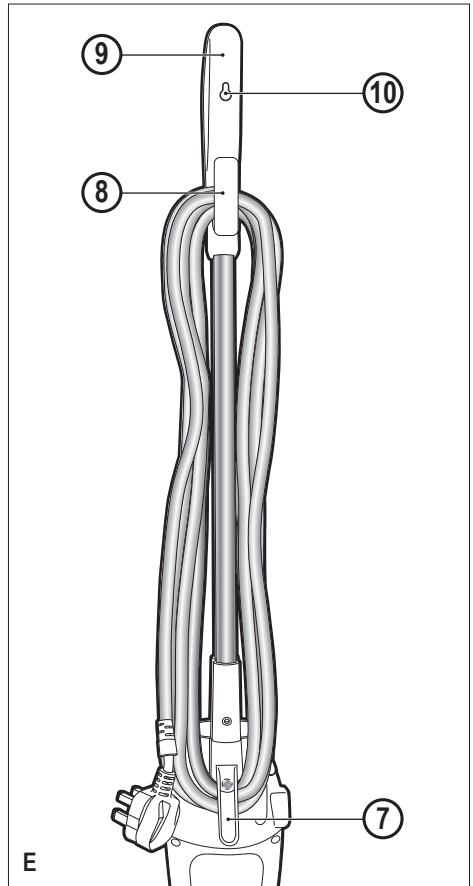
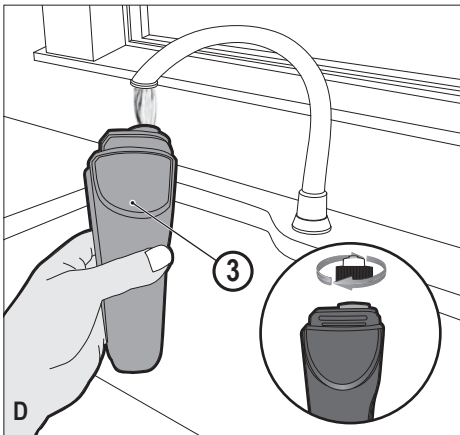
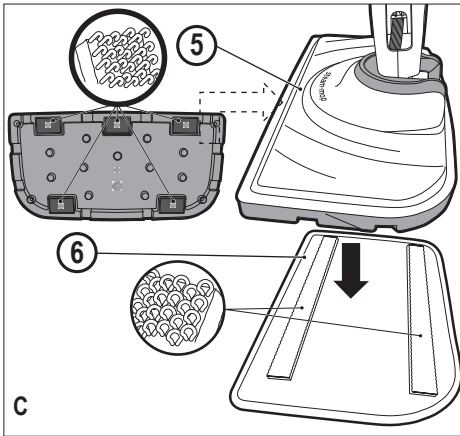
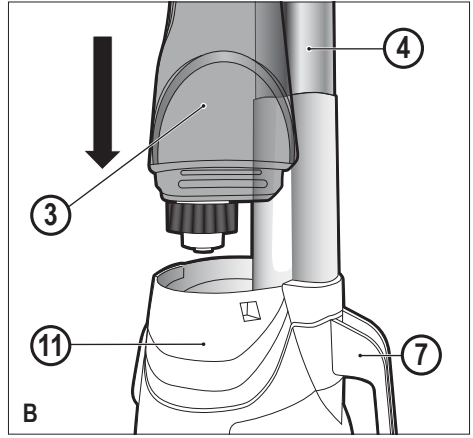
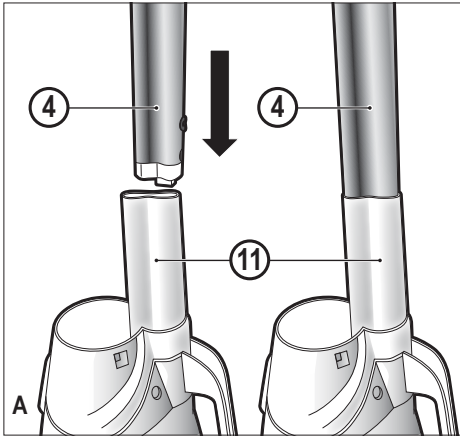
Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black+Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not





Usage prévu

Les balais vapeur BLACK+DECKER™ FSM1605 et FSM1615 ont été conçus pour désinfecter et nettoyer les parquets vernis massif et stratifié, le linoléum, le vinyle, le carrelage, les sols en pierre et en marbre. Il est destiné à une utilisation à l'intérieur et exclusivement domestique

Consignes de sécurité



Attention ! Lisez attentivement l'intégralité du manuel « Sécurité, Maintenance, Entretien » avant d'utiliser l'appareil. Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement ce manuel dans son intégralité

Sécurité des personnes

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et des personnes ayant des déficiences physiques, mentales ou sensorielles. Cette consigne s'applique aux personnes ayant reçu les instructions appropriées d'utilisation fiable et ayant connaissance des dangers existants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Les enfants ne peuvent en aucun cas assurer le nettoyage et la maintenance sans surveillance.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un réparateur ou une personne qualifiée afin d'éviter les risques.
- Débranchez la fiche de la prise électrique avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.
- Ne dirigez pas le liquide ou la vapeur vers des appareils contenant des composants électriques, tels que l'intérieur des fours.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au secteur.
- N'utilisez pas l'appareil après l'avoir laissé tomber ni en cas de dommages visibles ou de fuite.
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est sous tension ou lorsqu'il refroidit.

Étiquettes apposées sur l'appareil

Les pictogrammes suivants ainsi que le code date apparaissent sur l'outil.



ATTENTION Vapeur brûlante

Fonctionnalités

1. Déclencheur
2. Bouton de la vapeur
3. Réservoir d'eau démontable
4. Manche
5. Embout vapeur
6. Patin de nettoyage à la vapeur

7. Crochet pour câble en bas
8. Crochet pour câble en haut
9. Poignée
10. Crochet

Assemblage



Attention ! Avant d'exécuter ce qui suit, assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et qu'il est froid et ne contient pas d'eau.

Fixation du manche (Fig. A)

- Glissez l'extrémité inférieure du manche (4) dans l'extrémité supérieure du corps du balai vapeur (11) jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place. La flèche sur le manche (4) doit être alignée avec le haut du corps du balai vapeur (11).

Fixation du réservoir d'eau (figure B)

- Glissez le réservoir d'eau (3) sur le boîtier du balai vapeur (11). Vérifiez l'installation.

Fixation d'un tampon nettoyeur (figure C)

Vous trouverez des tampons nettoyeurs chez les revendeurs Black + Decker :- (cat. n° FSPMP20-XJ).

- Placez un patin de nettoyage (6) au sol avec le velcro « loop » vers le haut.
- Appuyez légèrement le balai vapeur sur le tampon nettoyeur (6).

Attention : À l'arrêt, placez toujours le balai vapeur avec le manche (4) maintenu en position verticale et assurez-vous qu'il est éteint quand il n'est pas utilisé.

Retrait d'un patin nettoyeur

Attention ! Portez toujours des chaussures adaptées pour changer le tampon nettoyeur du balai vapeur. Ne portez pas de chaussures ou de sandalettes.

- Placez le manche (4) en position verticale et éteignez le balai vapeur.
- Attendez que le balai vapeur refroidisse (environ cinq minutes).
- Soulevez le balai vapeur pour retirer le patin nettoyeur en détachant la fixation velcro.

Attention ! À l'arrêt, placez toujours le balai vapeur avec le manche (4) maintenu en position verticale et assurez-vous qu'il est éteint quand il n'est pas utilisé.

Remplissage du réservoir d'eau (figure D)

Le réservoir d'eau sur le balai vapeur peut être retiré pour faciliter le remplissage.

Remarque ! Remplissez le réservoir avec de l'eau du robinet.

Remarque ! Dans les zones où l'eau est très calcaire, l'utilisation d'eau distillée est recommandée.

- Retirez le réservoir d'eau (3).
- Retirez le couvercle de remplissage en le dévissant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Remplissez le réservoir d'eau (3) avec de l'eau.

Attention ! La capacité du réservoir d'eau est de 350 ml. Ne remplissez pas trop le réservoir.

- Remettez le couvercle de remplissage en le vissant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Réinstallez le réservoir d'eau (3).

Remarque ! Vérifiez l'installation du couvercle de remplissage.

Remarque ! N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques avec le réservoir d'eau du balai vapeur.

Utilisation

Important ! Cet appareil détruit 99,9 % des bactéries et germes pour autant qu'il soit utilisé conformément aux consignes décrites dans le présent manuel, avec un filtre en microfibre et en fonctionnement continu pendant 90 secondes.

Mise en marche et arrêt

- Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur le bouton marche/arrêt (1). Le balai vapeur prend environ 15 secondes pour chauffer.
- Appuyez sur le bouton de la vapeur (2). Celui-ci actionnera la pompe et l'appareil se mettra à produire de la vapeur.
- Pour arrêter la production de vapeur, mettez le bouton de la vapeur (2) en position arrêt. La résistance sera ainsi maintenue sous tension et le redémarrage sera plus rapide.
- Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton marche/arrêt (1).

Attention ! Ne laissez jamais longtemps le balai vapeur au même endroit. À l'arrêt, placez toujours le balai vapeur avec le manche (4) maintenu en position verticale et assurez-vous qu'il est éteint quand il n'est pas utilisé.

Attention ! Videz toujours le balai vapeur après l'utilisation.

Remarque ! Au premier remplissage ou après une utilisation à sec, la production de vapeur peut prendre jusqu'à 45 minutes.

Conseils pour une utilisation optimale

Généralités

Attention : N'utilisez jamais le balai vapeur sans avoir d'abord fixé un patin de nettoyage.

- Aspirez toujours ou balayez le sol avant d'utiliser le balai vapeur.
- Le moyen le plus simple d'utiliser l'appareil est d'incliner le manche de 45° et de nettoyer lentement par petites zones.
- N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques avec le balai

vapeur. Pour éliminer les taches qui résistent sur des sols en vinyle ou en lino, vous pouvez prétraiter avec un mélange détergent doux et eau avant d'utiliser le balai vapeur.

Nettoyage à la vapeur

- Placez un patin de nettoyage (6) au sol avec le velcro « loop » vers le haut.
- Appuyez légèrement le balai vapeur sur le tampon nettoyeur (6).
- Branchez le balai vapeur au secteur.
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt (1). Le balai vapeur prend environ 15 secondes pour chauffer.
- Appuyez sur le bouton de la vapeur (2). Après quelques secondes, la vapeur se forme et est évacuée par l'embout.

Remarque ! Au premier remplissage ou après une utilisation à sec, la production de vapeur peut prendre jusqu'à 45 minutes.

- La vapeur prend quelques secondes pour atteindre le patin de nettoyage. Le balai vapeur peut alors glisser facilement sur la surface à désinfecter/nettoyer.
- Poussez lentement d'avant en arrière le balai vapeur sur la surface pour nettoyer à fond.
- Quand vous avez terminé d'utiliser le balai vapeur, remettez le manche (4) en position verticale, assurez-vous qu'il est maintenu en place et éteignez-le. Attendez que le balai vapeur refroidisse (environ cinq minutes).

Attention ! Il est important de surveiller le niveau d'eau dans le réservoir (3). Pour remplir le réservoir d'eau et continuer à désinfecter/nettoyer, placez le balai à la verticale en vous assurant que le manche est maintenu en place et éteignez-le. Débranchez l'appareil de la prise, retirez le réservoir d'eau (3) pour le remplir.

Attention ! Ne laissez jamais longtemps le balai vapeur au même endroit. À l'arrêt, placez toujours le balai vapeur avec le manche (4) maintenu en position verticale et assurez-vous qu'il est éteint quand il n'est pas utilisé.

Après l'utilisation (figure E)

- Éteignez le balai vapeur. Mettez le bouton de la vapeur (2) en position arrêt et appuyez sur le bouton marche/arrêt (1).
- Attendez que le balai vapeur refroidisse.
- Débranchez le balai vapeur de la prise murale.
- Videz le réservoir d'eau.
- Retirez le patin nettoyeur (6) et lavez-le pour le trouver propre à la prochaine utilisation.
- Entourez le fil électrique autour des crochets (7 et 8).
- Il existe aussi un crochet (10) sur la poignée (9) qui permet de suspendre le balai vapeur à un crochet mural. Vérifiez que le crochet mural peut supporter le poids du balai vapeur.

Données techniques

		FSM1605 (Type 1)	FSM1615 (Type 1)
Tension	V _{ac}	220-240	220-240
Puissance	W	1300	1300
Volume du réservoir	ml	350	350
Poids	kg	2.7	3.1

Dépannage

Si votre appareil semble ne pas fonctionner correctement, suivez les instructions ci-dessous. Si le problème persiste, veuillez contacter votre réparateur local BLACK+DECKER.

Problème	Étape	Solution possible
Le balai vapeur ne s'allume pas	1.	Vérifiez que l'appareil est branché à la prise murale.
	2.	Vérifiez que l'appareil est allumé à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt (1)
	3.	Vérifiez le fusible de la prise.
Le balai vapeur ne produit pas de vapeur	4.	Vérifiez que le réservoir d'eau (3) est plein et correctement installé. REMARQUE : Au premier remplissage ou après une utilisation à sec, la production de vapeur peut prendre jusqu'à 45 minutes.
	5.	Vérifiez que le bouton de production de vapeur est en position marche.
Le balai vapeur cesse de produire de la vapeur en cours d'utilisation	6.	Vérifiez l'étape 1, puis 2, puis 3.
Le balai vapeur cesse de produire de la vapeur en cours d'utilisation	7.	Vérifiez l'étape 4, puis 2, puis 3
Le balai vapeur produit une quantité de vapeur insuffisante en cours d'utilisation	8.	Vérifiez l'étape 4
Où trouver plus d'informations/accessoires pour mon balai vapeur	9.	Reportez-vous au chapitre « Assemblage » de ce manuel pour installer correctement les pièces détachées et accessoires.

Protection de l'environnement



Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques normaux.

Si vous décidez de remplacer ce produit Black+Decker, ou si vous n'en avez plus l'utilité, ne le jetez pas avec vos déchets domestiques. Rendez-le disponible pour une collecte séparée.

- Black+Decker fournit un dispositif permettant de collecter et de recycler les produits Black+Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.
- Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black+Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black+Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

Garantie

Black+Decker est confiant dans la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue.

Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux.

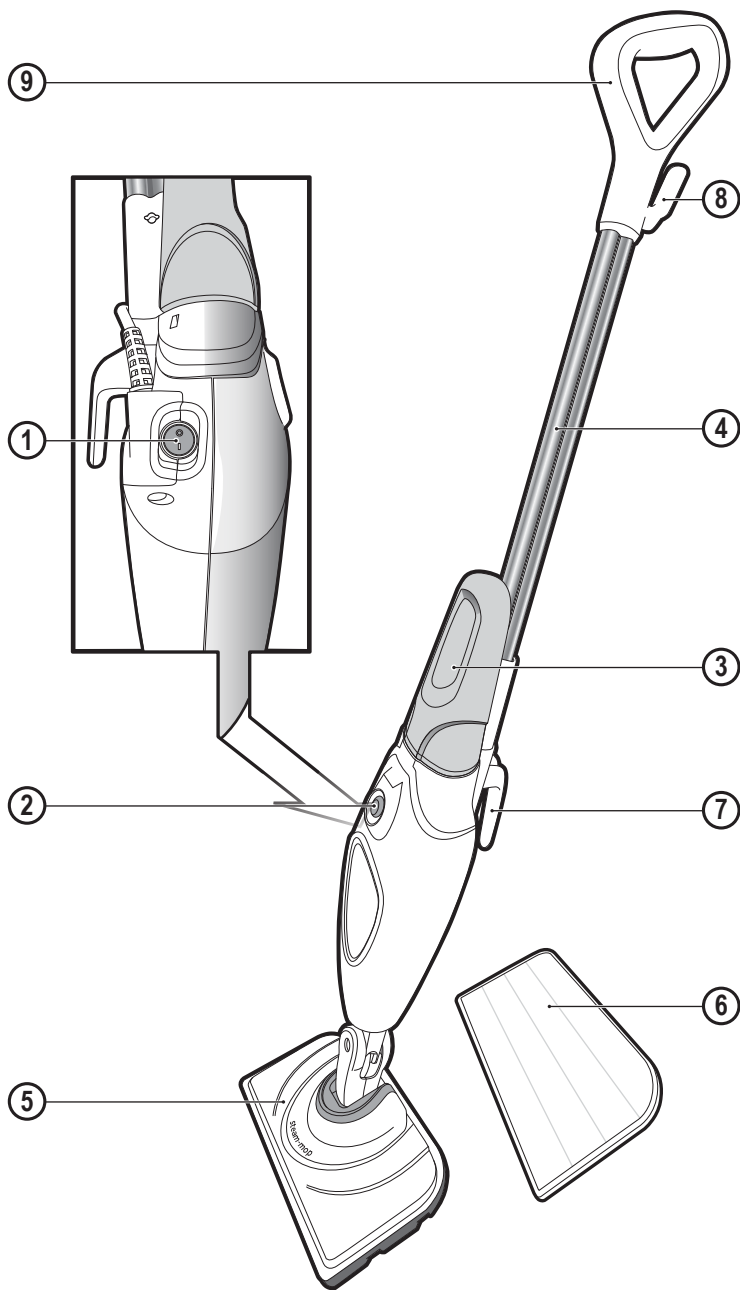
La garantie est valable sur tout le territoire des Etats Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Echange Européenne.

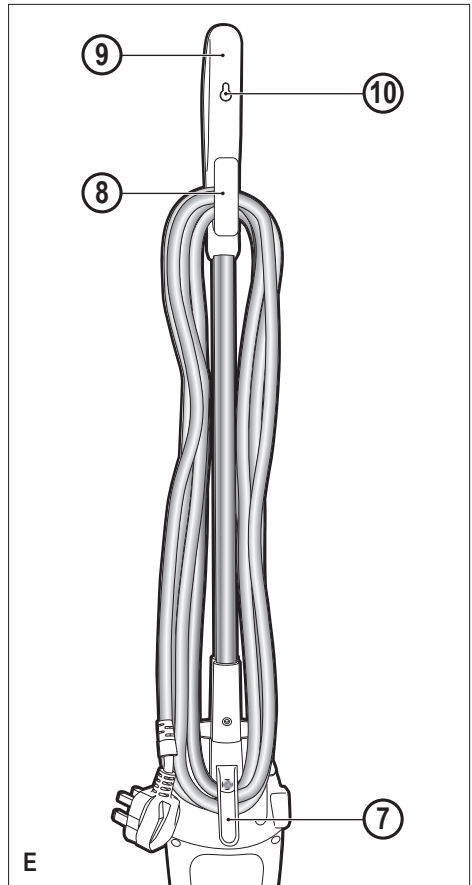
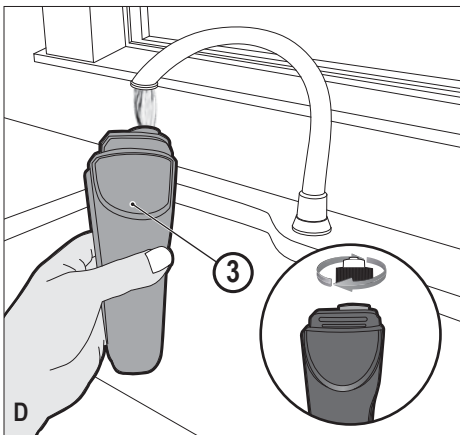
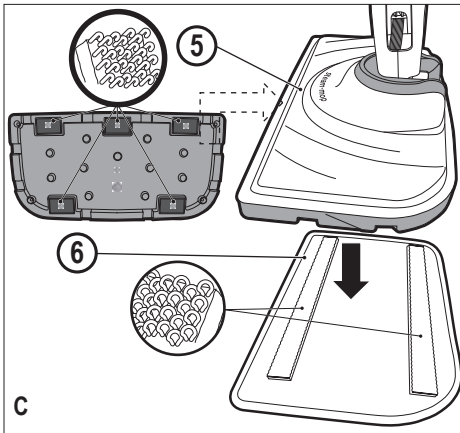
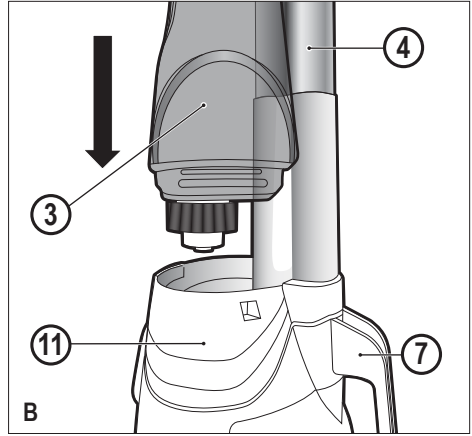
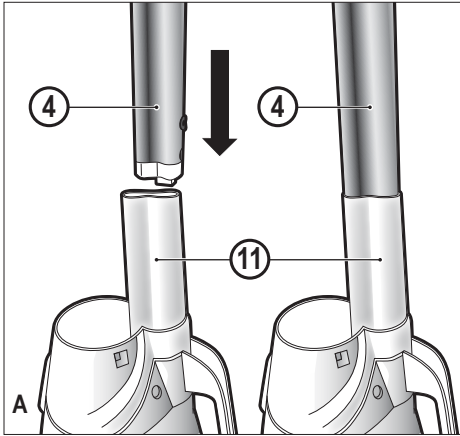
Si un produit Black+Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black+Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents.
- Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black+Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black+Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black+Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com





Utilização a que se destina

A sua mopa a vapor FSM1605 e FSM1615 BLACK+DECKER™ foi concebida para desinfetar e limpar pisos em mármore, pedra, revestimento cerâmico, vinilo, linóleo, laminado lacrado e madeira lacrada. Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica em interiores.

Instruções de segurança



Atenção! Leia com atenção todo o manual 'Segurança, Manutenção, Reparação' antes de utilizar o aparelho. Leia com atenção todo o manual antes de utilizar este aparelho.

Segurança de terceiros

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos de idade ou mais e por pessoas que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho de uma forma segura e entenderem os perigos envolvidos.
- As crianças não deverão mexer no aparelho. A limpeza e manutenção não deverão ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, pelo respectivo agente de assistência ou por pessoas igualmente qualificadas para evitar acidentes.
- A ficha deve ser retirada da tomada antes de efectuar a limpeza ou manutenção do aparelho.
- O líquido ou vapor não devem ser dirigidos para equipamento que contenha componentes eléctricos, tal como o interior de fornos.
- O aparelho não deve ser deixado sem vigilância enquanto estiver ligado à corrente eléctrica;
- O aparelho não deve ser utilizado se tiver caído, se tiver sinais visíveis de danos ou se apresentar fugas;
- mantenha o aparelho fora do alcance das crianças quando estiver a receber energia ou a arrefecer.

Rótulos do aparelho

O aparelho apresenta os seguintes pictogramas, assim como o código de data.



ATENÇÃO Vapor quente

Características

1. Interruptor ligar/desligar
2. Botão de funcionamento a vapor
3. Reservatório de água amovível
4. Punho
5. Cabeça de Vapor

6. Pano de limpeza da cabeça de vapor
7. Gancho inferior de organização dos cabos
8. Gancho superior de organização dos cabos
9. Pega
10. Suporte para pendurar

Montagem



Atenção! Antes de tentar executar qualquer das seguintes instruções, certifique-se de que o aparelho está desligado, não está ligado à corrente eléctrica, se encontra à temperatura ambiente e não contém água.

Fixar a pega (Fig. A)

Faça deslizar a extremidade inferior do punho (4) para dentro da extremidade superior do corpo da mopa a vapor (11) até ouvir um clique de encaixe. A seta no punho (4) deverá estar alinhada com a parte superior do corpo da mopa a vapor (11).

Fixar o reservatório de água (Fig. B)

- Deslize o reservatório de água (3) para o corpo da mopa a vapor (11), certificando-se de que o reservatório está bem fixado.

Fixar um pano de limpeza (Fig. C)

Encontram-se disponíveis panos de limpeza sobresselentes no seu agente BLACK+DECKER:- (cat. n.º FSM20-XJ).

- Coloque um pano de limpeza (6) no chão com o lado de velcro de 'argola' para cima.
- Pressione ligeiramente a mopa a vapor para baixo sobre o pano de limpeza (6).

Atenção: Quando não a estiver a utilizar, coloque sempre a mopa a vapor com a pega (4) apoiada na posição vertical, certificando-se de que se encontra desligada.

Remover um pano de limpeza

Cuidado! Calce sempre sapatos adequados ao mudar o pano de limpeza da mopa a vapor. Não calce chinelos nem sandálias.

- Volte a colocar a pega (4) na posição vertical e **DESLIGUE** a mopa a vapor.
- Aguarde até que a mopa a vapor arrefeça (aproximadamente 5 minutos).
- Afaste a mopa a vapor do pano de limpeza ao libertá-la da fixação de velcro.

Cuidado! Quando não a estiver a utilizar, coloque sempre a mopa a vapor com a pega (4) apoiada na posição vertical, certificando-se de que se encontra desligada.

Encher o reservatório de água (Fig. D)

O reservatório de água da mopa a vapor é amovível para um enchimento prático e fácil.

Nota! Encha o reservatório de água com água limpa da torneira.

Nota! Em zonas de água dura (com concentração de cálcio), recomendamos a utilização de água desionizada.

- Retire o reservatório de água (3).
- Remova a tampa do filtro ao desaperetar no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Encha o reservatório de água (3) com água.

Atenção! O reservatório de água tem uma capacidade de 350 ml. Não encha o reservatório demasiado.

- Substitua a tampa do filtro ao apertar no sentido dos ponteiros do relógio.
- Volte a colocar o reservatório (3).

Nota! Certifique-se de que a tampa do filtro está bem fixada.

Nota! Não utilize produtos de limpeza químicos com o reservatório de água da mopa a vapor.

Utilização

Importante! Esta unidade matará 99,9% das bactérias e dos germes, quando utilizada de acordo com as instruções deste manual, com o pano de microfibras colocado e durante 90 segundos sem parar.

Ligar e desligar

- Para ligar o aparelho, prima o botão Ligar/Desligar (1). A mopa a vapor demora aproximadamente 15 segundos a aquecer.
- Prima o botão de funcionamento a vapor (2). Isto irá ligar a bomba e a unidade começará a produzir vapor.
- Para parar a geração de vapor, desligue o botão de funcionamento a vapor (2). Isto irá manter a alimentação da caldeira para um arranque mais rápido.
- Para desligar o aparelho, prima o botão Ligar/Desligar (1).

Cuidado! Nunca deixe a mopa a vapor no mesmo ponto de uma superfície durante muito tempo. Quando não a estiver a utilizar, coloque sempre a mopa a vapor com a pega (4) apoiada na posição vertical, certificando-se de que se encontra desligada.

Cuidado! Esvazie sempre a mopa a vapor após a utilização.

Nota! Quando ficar cheia pela primeira vez ou depois de ficar seca, a produção de vapor pode demorar até 45 segundos.

Sugestões para uma utilização ideal

Generais

Atenção: Nunca utilize a mopa a vapor sem fixar primeiro um pano de limpeza.

- Aspire ou limpe sempre o chão antes de utilizar a mopa a vapor.
- A forma mais fácil de utilizar o aparelho é inclinando a pega com um ângulo de 45° e limpando lentamente,

cobrindo uma área pequena de cada vez.

- Não utilize produtos de limpeza químicos com a mopa a vapor. Para remover manchas persistentes de chãos de vinil ou linóleo, poderá efectuar um tratamento prévio com um detergente suave e um pouco de água antes de utilizar a mopa a vapor.

Limpeza a vapor

- Coloque um pano de limpeza (6) no chão com o lado de velcro de 'argola' para cima.
- Prima ligeiramente a mopa a vapor para baixo sobre o pano de limpeza (6).
- Ligue a mopa a vapor à corrente eléctrica.
- Prima o botão LIGADO/DESLIGADO (1). A mopa a vapor demora aproximadamente 15 segundos a aquecer.
- Prima o botão de funcionamento a vapor (2). Após alguns segundos, começará a sair vapor da cabeça de vapor.

Nota! Quando ficar cheia pela primeira vez ou depois de ficar seca, a produção de vapor pode demorar até 45 segundos.

- O vapor demora alguns segundos a entrar no pano de limpeza. A mopa a vapor deslizará agora facilmente sobre a superfície a desinfectar/limpar.
- Empurre e puxe lentamente a mopa a vapor ao longo da superfície para limpar profundamente a vapor todas as secções.
- Quando terminar de utilizar a mopa a vapor, coloque novamente a pega (4) na posição vertical, certificando-se de que está apoiada, e desligue-a. Aguarde até que a mopa a vapor arrefeça (aproximadamente cinco minutos).

Cuidado! É importante monitorizar o nível de água no reservatório (3). Para encher o reservatório de água e continuar a desinfectar/limpar, coloque a mopa na vertical, certificando-se de que a pega está apoiada, e desligue a mopa a vapor. Desligue a unidade da tomada eléctrica, retire e ateste o reservatório de água (3).

Cuidado! Nunca deixe a mopa a vapor no mesmo ponto de uma superfície durante muito tempo. Quando não a estiver a utilizar, coloque sempre a mopa a vapor com a pega (4) apoiada na posição vertical, certificando-se de que se encontra desligada.

Após a utilização (Fig. E)

- Deligue a mopa a vapor, desligue o botão de funcionamento a vapor (2) e, em seguida, pressione o botão LIGAR/DESLIGAR (1).
- Aguarde até que a mopa a vapor arrefeça.
- Desligue a mopa a vapor da tomada eléctrica.
- Esvazie o reservatório de água.
- remova o pano de limpeza (6) e lave-o para que fique pronto para a próxima utilização.
- Prenda o cabo de alimentação à volta dos ganchos de organização (7 e 8).

- É disponibilizado um suporte para pendurar (10) incorporado no punho (9) que permite pendurar a mopa a vapor num gancho adequado na parede. Certifique-se sempre de que o gancho na parede suporta com segurança o peso da mopa a vapor.

Proteção do ambiente



Recolha separada. Este produto não deve ser eliminado com o lixo doméstico.

Dados técnicos

		FSM1605 (Tipo 1)	FSM1615 (Tipo 1)
Tensão	V _{ca}	220-240	220-240
Potência	W	1300	1300
Capacidade do reservatório	ml	350	350
Peso	kg	2.7	3.1

Resolução de problemas

Se achar que o aparelho não está a funcionar correctamente, respeite as instruções apresentadas em seguida. Se não conseguir resolver o problema, contacte o agente local de reparação BLACK+DECKER.

Problema	Passo	Possível solução
A mopa a vapor não liga	1.	Verifique se a unidade está ligada à tomada.
	2.	Verifique se a unidade está ligada através do interruptor LIGAR/DESLIGAR (1)
	3.	Verifique o fusível da ficha.
A mopa a vapor não produz vapor	4.	Verifique se o reservatório de água (3) está cheio e instalado correctamente. NOTA: Quando ficar cheia pela primeira vez ou depois de ficar seca, o vapor pode demorar até 45 segundos.
	5.	Verifique se o botão de geração de vapor está ligado.
A mopa a vapor deixa de produzir vapor durante a utilização	6.	Verifique o passo 1 e, em seguida, o 2 e o 3.
A mopa a vapor deixa de produzir pouca quantidade de vapor durante a utilização	7.	Verifique o passo 4 e, em seguida, o 2 e o 3.
A mopa a vapor produz pouca quantidade de vapor durante a utilização	8.	Verifique o passo 4
Onde posso obter mais informação/acessórios para a minha mopa a vapor	9.	Consulte o capítulo de montagem do manual em relação ao encaixe correcto das peças e acessórios.

Se considerar que o seu produto da Black+Decker necessita ser substituído ou se já não lhe for útil, não o elimine com outros lixos domésticos. Leve-o para ser reciclado.

- A Black+Decker proporciona um local para reciclar produtos Black+Decker quando atingirem o final da sua vida útil. Este serviço é gratuito. Para aproveitar este serviço, devolva o produto a qualquer agente de reparação autorizado que o reciclará por nós.
- Informe-se sobre a localização do agente de reparação autorizado mais próximo a si entrando em contacto com uma filial da Black+Decker na morada indicada neste manual. De forma alternativa, uma lista de agentes de reparação autorizados da Black+Decker e os pormenores completos do nosso serviço de atendimento pós-venda estão disponíveis na Internet em: www.2helpU.com.

Garantia

A Black+Decker acredita na qualidade dos seus produtos e oferece uma garantia excelente.

Esta declaração de garantia é um complemento aos seus direitos estatutários e não os compromete em caso algum.

A garantia é válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e na Associação Europeia de Comércio Livre.

Se um produto Black+Decker se avariar devido a materiais com defeito, problemas de fabrico ou faltas de conformidade no período de 24 meses a partir da data de compra, a Black+Decker garante a substituição das peças avariadas, a reparação de produtos sujeitos a desgaste normal ou a substituição de tais produtos, no sentido de de minimizar o inconveniente causado ao cliente, salvo se:

- O produto for utilizado para fins comerciais, profissionais ou de aluguer;
- O produto for sujeito a má utilização ou negligência;
- O produto tiver sido danificado por objetos, substâncias ou acidentes estranhos;
- Forem tentadas reparações por pessoas que não os agentes reparadores autorizados ou o pessoal da assistência técnica da Black+Decker.

Para reclamar a garantia, terá de apresentar o comprovativo da compra ao vendedor ou agente reparador autorizado. Pode verificar a localização do agente reparador mais próximo, contactando os escritórios locais Black+Decker através do endereço indicado neste manual.

Como alternativa, está disponível na Internet uma lista de agentes reparadores Black+Decker, dados completos do serviço de pós-venda e contactos em: at: www.2helpU.com.

الضمان

تتق بلاك أند ديكر في جودة منتجاتها وتعرض ضماناً طويلاً الأجل. بيان الضمان هذا يكون بالإضافة إلى حقوقه التي يمنحها القانون ولا يخل بها بأي حال من الأحوال.

يسري الضمان في أقاليم الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي ومنطقة التجارة الحرة الأوروبية.

في حالة وجود خلل في منتج بلاك أند ديكر بسبب عيب في المواد أو الصناعة أو عدم التوافق مع المعايير، خلال ٢٤ شهراً من تاريخ الشراء، تضمن بلاك أند ديكر استبدال الأجزاء المعيبة وإصلاح المنتجات مع مراعاة التآكل والبلى الطبيعي أو استبدال هذه المنتجات لضمان أقل إزعاج للعميل ما لم:

- ◀ يتم استخدام المنتج في أغراض تجارية أو مهنية أو أغراض تأجير؛
 - ◀ يتعرض المنتج لسوء الاستخدام أو الإهمال؛
 - ◀ يتعرض المنتج للتلف نتيجة أشياء أو مواد غريبة أو حوادث؛
 - ◀ يتم محاولة إصلاح المنتج بواسطة أشخاص غير وكلاء الصيانة المعتمدين أو فريق الصيانة التابع لشركة بلاك أند ديكر.
- لتقديم مطالبة بموجب الضمان، سوف تحتاج إلى تقديم دليل الشراء للبايع أو وكيل الصيانة المعتمد. ويمكنك التعرف على موقع أقرب وكيل صيانة معتمد من خلال الاتصال على مكتب بلاك أند ديكر المحلي في العنوان الموضح في هذا الدليل.

وبدلاً من ذلك، توجد قائمة بوكلاء الصيانة المعتمدين التابعين لشركة بلاك أند ديكر والتفاصيل الكاملة لخدمات ما بعد البيع ووسائل الاتصال الخاصة بنا على الإنترنت على الموقع الإلكتروني: www.2helpU.com

المشكلة	الخطوة	الحل المحتمل
الماسحة البخارية لا تبدأ التشغيل	١.	تحقق من توصيل الوحدة بالمقبس في الحائط.
	٢.	تحقق من أن الوحدة في وضع التشغيل باستخدام مفتاح ON/OFF (تشغيل/إيقاف) (١)
	٣.	تحقق من المنصهر في القابس.
الماسحة البخارية لا تنتج البخار	٤.	تحقق من أن خزان الماء (٣) ممتلئ ومثبت بشكل سليم. ملاحظة: قد يستغرق الأمر مدة تصل إلى ٤٥ ثانية لإنتاج البخار عند الماء لأول مرة أو بعد الجفاف.
	٥.	تحقق من أن زر توليد البخار في وضع ON (تشغيل).
تتوقف الماسحة البخارية عن إنتاج البخار أثناء الاستخدام	٦.	راجع الخطوة ١ ثم ٢ ثم ٣.
تتوقف الماسحة البخارية عن إنتاج البخار القليل جداً من البخار أثناء الاستخدام	٧.	راجع الخطوة ٤ ثم ٢ ثم ٣.
تنتج الماسحة البخارية القليل جداً من البخار أثناء الاستخدام	٨.	راجع الخطوة ٤
أين يمكنني الحصول على المزيد من المعلومات/الملحقات لماسحتي البخارية	٩.	راجع فصل التجميع في الدليل لتركيب الأجزاء والملحقات بشكل صحيح.

حماية البيئة



الجمع المنفصل. يلزم عدم التخلص من هذا المنتج مع القمامة المنزلية العادية.

إذا لزم في يوم من الأيام استبدال منتج بلاك أند ديكر الخاص بك، أو إذا لم تعد تستخدمه، فلا تتخلص منه مع القمامة المنزلية الأخرى، بل تأكد من إتاحة هذا المنتج للجمع المنفصل.

- توفر شركة بلاك أند ديكر مرفق إعادة تدوير منتجات بلاك أند ديكر بمجرد وصولها إلى نهاية عمرها وعدم صلاحيتها للعمل. ويتم تقديم هذه الخدمة مجاناً. للاستفادة من هذه الخدمة، يرجى إعادة المنتج إلى أي وكيل صيانة معتمد والذي سوف يتولى بدوره جمع المنتجات نيابة عنا.
- يمكنك التعرف على موقع أقرب وكيل صيانة معتمد من خلال الاتصال على مكتب بلاك أند ديكر المحلي في العنوان الموضح في هذا الدليل. وبدلاً من ذلك، توجد قائمة بوكلاء الصيانة المعتمدين التابعين لشركة بلاك أند ديكر والتفاصيل الكاملة لخدمات ما بعد البيع ووسائل الاتصال الخاصة بنا على الإنترنت على الموقع الإلكتروني: www.2helpU.com

- أعد تركيب غطاء المرشح عن طريق التدوير في اتجاه عقارب الساعة.
 - أعد تثبيت خزان الماء (٣).
 - ملاحظة: تأكد من تثبيت غطاء المرشح بإحكام.
 - ملاحظة: لا تضع منظفات كيميائية في ماء خزان الماسحة البخارية.
- الاستخدام**
- هام: سوف تقتل هذه الوحدة ٩٩,٩٪ من البكتيريا والجراثيم عند استخدامها وفقاً للتعليمات الواردة في هذا الدليل مع تركيب حشية من الألياف الدقيقة والتشغيل لوقت متواصل يبلغ ٩٠ ثانية.

التشغيل وإيقاف التشغيل

- لبدء تشغيل الجهاز، يرجى الضغط على زر **ON/Off** (بدء/إيقاف التشغيل) (١). يستغرق الأمر حوالي ١٥ ثانية لكي تسخن الماسحة البخارية.
- اضغط على زر تشغيل البخار (٢). سيؤدي هذا إلى تشغيل المضخة وستبدأ الوحدة في إنتاج البخار.
- لإيقاف توليد البخار، أدر زر تشغيل البخار (٢) إلى وضع إيقاف التشغيل. سيحافظ هذا على إمداد الغلاية بالطاقة لبدء التشغيل بسرعة أكبر.
- لإيقاف تشغيل الجهاز، اضغط على زر **ON/Off** (بدء/إيقاف التشغيل) (١).
- تنبيه! لا تترك الماسحة البخارية أبداً في مكان واحد على أي سطح لأي فترة من الوقت. ضع الماسحة البخارية دائماً مع دعم المقبض (٤) في الوضع القائم أثناء ثباته وتأكد من أن الماسحة البخارية في وضع إيقاف التشغيل إذا كانت غير مستخدمة.
- تنبيه! قم دائماً بتفريغ الماسحة البخارية بعد الاستخدام. ملاحظة: قد يستغرق الأمر مدة تصل إلى ٤٥ ثانية لإنتاج البخار عند الماء لأول مرة أو بعد الجفاف.

نقاط خاصة بالاستخدام الأمثل

عام

- تنبيه! لا تستخدم الماسحة البخارية أبداً بدون توصيل حشية تنظيف أولاً.
- قم دائماً بتنظيف الأرض بمكنسة كهربائية أو عادية قبل استخدام الماسحة البخارية.
- الطريقة الأسهل لاستخدام الجهاز هي إمالة المقبض بزاوية ٤٥ درجة والتنظيف ببطء مع تغطية منطقة صغيرة كل مرة.
- لا تضع منظفات كيميائية في ماسحتك البخارية. إزالة البقع العنيدة من أرضيات الفينيل أو المشمع، يمكنك معالجتها مسبقاً بمنظف خفيف وبعض الماء قبل استخدام الماسحة البخارية.

التنظيف بالبخار

- ضع حشية تنظيف (٦) على الأرض مع توجيه جانب فيلكرو الربط^١ لأعلى.
- اضغط برفق على الماسحة البخارية لأسفل على حشية التنظيف (٦).
- قم بتوصيل الماسحة البخارية بمصدر الكهرباء.
- اضغط على زر **ON/Off** (تشغيل/إيقاف) (١). يستغرق الأمر حوالي ١٥ ثانية لكي تسخن الماسحة البخارية.

- اضغط على زر تشغيل البخار (٢). بعد ثوانٍ قليلة، سيبدأ البخار في الخروج من رأس البخار.
- ملاحظة: قد يستغرق الأمر مدة تصل إلى ٤٥ ثانية لإنتاج البخار عند الماء لأول مرة أو بعد الجفاف.
- يستغرق الأمر ثوانٍ قليلة لكي يدخل البخار إلى حشية التنظيف. ستزلق الماسحة البخارية الآن بسهولة على السطح لتعقيمه/تنظيفه.
- اضغط على الماسحة البخارية واسحبها برفق عبر السطح لتنظيف كل جزء بالبخار جيداً.
- عندما تنتهي من استخدام الماسحة البخارية، أعد المقبض (٤) إلى الوضع القائم مع التأكد من أنه مدعوم ثم ضعه على الوضع 'OFF' (إيقاف التشغيل). انتظر إلى أن تبرد الماسحة البخارية (حوالي خمس دقائق).

- تنبيه! من المهم أن تراقب مستوى الماء في خزان الماء (٣). لإعادة ملء خزان الماء ومواصلة التعقيم/التنظيف، اجعل الماسحة في وضع قائم مع التأكد من أن المقبض مدعوم وضع الماسحة البخارية على الوضع 'OFF' (إيقاف). افصل الوحدة من منفذ الكهرباء في الحائط وخلص خزان الماء وأعد ملئه (٣).
- تنبيه! لا تترك الماسحة البخارية أبداً في مكان واحد على أي سطح لأي فترة من الوقت. ضع الماسحة البخارية دائماً مع دعم المقبض (٤) في الوضع القائم أثناء ثباته وتأكد من أن الماسحة البخارية في وضع إيقاف التشغيل إذا كانت غير مستخدمة.

بعد الاستخدام (الشكل هـ)

- أدر الماسحة البخارية إلى وضع 'OFF' (الإيقاف). أدر زر تشغيل البخار إلى وضع الإيقاف (٢) لإيقاف التشغيل ثم اضغط على الزر **ON/Off** (تشغيل/إيقاف) (١).
- انتظر إلى أن تبرد الماسحة البخارية.
- افصل الماسحة البخارية عن منفذ الكهرباء في الحائط.
- قم بتفريغ خزان الماء.
- أزل حشية التنظيف (٦) وامسحها لتكون جاهزة للاستخدام القادم.
- قم بتثبيت كابل الإمداد حول خطافي تنظيم الكابل (٧ و٨).
- هناك سناد معلق (١٠) مدمج في مقبض اليد (٩) مما يسمح بتعليق ماسحتك البخارية في خطاف ملائم على الحائط. تأكد دائماً من أن الخطاف على الحائط قادر على تحمل وزن الماسحة البخارية بشكل آمن.

البيانات الفنية

FSM1615 (النوع I)	FSM1605 (النوع I)		
٢٤٠-٢٢٠	٢٤٠-٢٢٠	فولتتيار متردد	الجهد الكهربائي
١٣٠٠	١٣٠٠	وات	الطاقة
٣٥٠	٣٥٠	مل	سعة الخزان
٣,١	٢,٧	كيلو غرام	الوزن

استكشاف الأعطال وإصلاحها

- إذا كان يبدو أن جهازك لا يعمل بالشكل الملائم، فاتبع التعليمات أدناه. إذا لم يحل هذا المشكلة، يرجى الاتصال بوكيل صيانة **BLACK+DECKER** المحلي لديك.

الاستخدام المقصود

تم تصميم ماسحك البخارية FSM ١٦٠٥ وFSM ١٦١٥ من BLACK+DECKER™ لتعقيم وتنظيف الأجهزة محكمة الغلق والرقائق محكمة الغلق وأرضيات المشمع والفينيل وبلاط السيراميك والحجر والرخام. صمم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط.

تعليمات السلامة



تحذير! اقرأ كل دليل السلامة والصيانة والخدمة بعناية قبل تشغيل هذا الجهاز. اقرأ هذا الدليل بالكامل بعناية قبل تشغيل الجهاز.

سلامة الآخرين

- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بدءاً من عمر ٨ سنوات فأعلى والأشخاص ذوي القدرات الجسدية والذهنية والحسية والعقلية المتدنية والخبرة والمعرفة القليلتين (بما في ذلك الأطفال) في حالة وجود إشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفي حالة استيعابهم للمخاطر الناجمة.
- يحظر عبث الأطفال بالجهاز. لا يقوم الأطفال بالتنظيف وصيانة المستخدم بدون إشراف.
- في حالة تلف سلك الطاقة، يرجى الاستعانة بمصنع الجهاز أو وكيل الخدمة المعتمد أو أي فني على نفس درجة تأهيل لاستبدال السلك التالف وذلك لتجنب أي مخاطر ممكنة.
- يجب إزالة القابس من مقبس مصدر التيار الكهربائي قبل تنظيف الجهاز أو صيانته.
- يجب عدم توجيه السائل أو البخار نحو المعدة المحتوية على مكونات كهربائية، مثل الأفران من الداخل.
- يجب ألا يتم ترك الجهاز بدون رقابة أثناء توصيله بشبكة التيار الكهربائي؛
- لا يتعين أن يتم استخدام الجهاز إذا ما سقط أو كان به معالم تلف ظاهرة عليه أو كان يسرب؛
- احفظ الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال عندما يكون متصلاً بالكهرباء أو يبرد.

الملصقات الموجودة على الجهاز

الصور المصغرة التالية مع كود التاريخ موجودان على الجهاز.

تنبيه بخار ساخن



الخصائص

- ١ مفتاح التشغيل/الإيقاف
- ٢ زر التشغيل البخاري
- ٣ خزان ماء قابل للفك
- ٤ مقبض
- ٥ رأس بخار
- ٦ حشية تنظيف رأس بخار
- ٧ خطاف تنظيم الكابل السفلي
- ٨ خطاف تنظيم الكابل العلوي

٩ قبضة

١٠ كباخ التعليق

التجميع



تحذير! قبل محاولة تنفيذ أي من التعليمات التالية، تأكد من أن الجهاز في وضع عدم التشغيل ومفصول عن الكهرباء وبارد ولا يحتوي على أي ماء.

توصيل المقبض (الشكل أ)

- قم بتمرير الطرف السفلي للمقبض (٤) إلى داخل الطرف العلوي للماسحة البخارية (١١) إلى أن يصدر صوتاً عند الثبات في المكان. ينبغي أن يتوازى السهم الموجود على المقبض (٤) مع أعلى جسم الماسحة البخارية (١١).

توصيل خزان الماء (الشكل ب)

- قم بتمرير الخزان (٣) إلى جسم الماسحة البخارية (١١) وتأكد من أن خزان الماء مثبت بإحكام.

توصيل حشية تنظيف (الشكل ج)

- تتوفر حشيات تنظيف بديلة من تاجر BLACK+DECKER لديك: (الغثة رقم XJ-FSMP٢٠).
- ضع حشية تنظيف (٦) على الأرض مع توجيه جانب فيلكرو الربط لأعلى.
- اضغط برفق على الماسحة البخارية لأسفل على حشية التنظيف (٦).

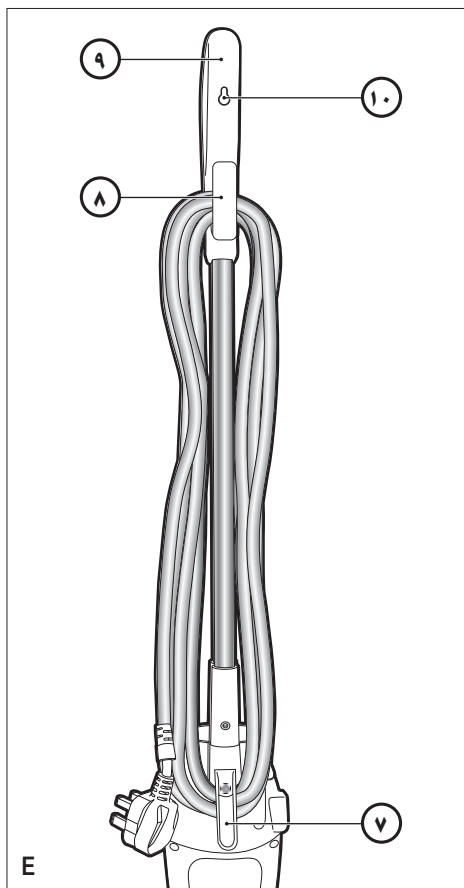
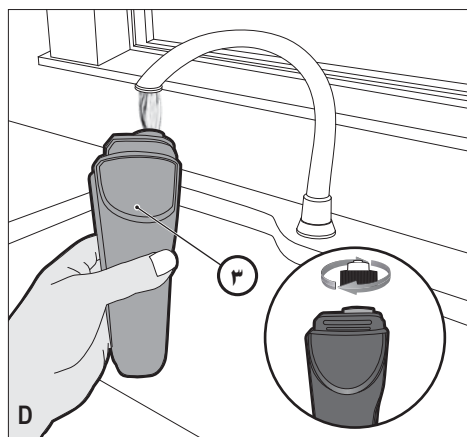
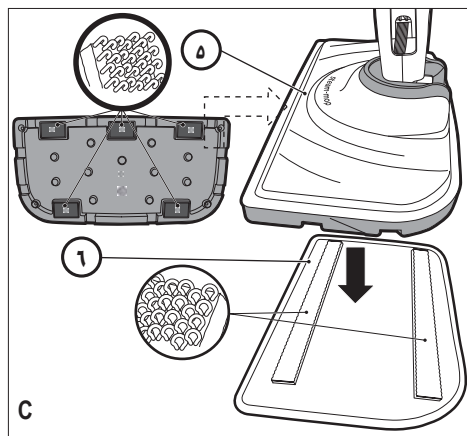
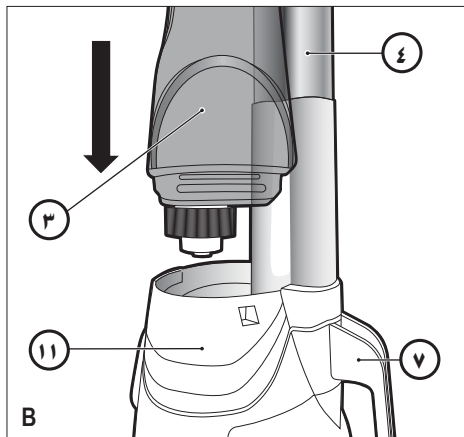
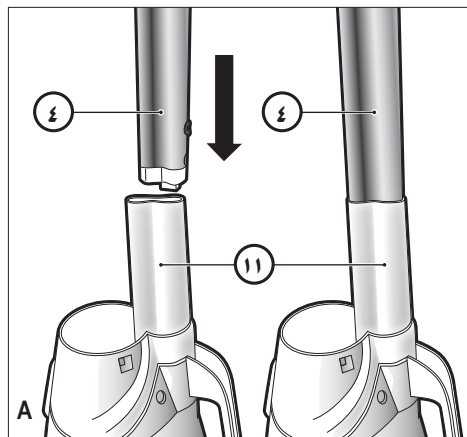
تنبيه: ضع دائماً ماسحك البخارية مع دعم المقبض (٤) في الوضع القائم أثناء ثباته وتأكد من أن الماسحة البخارية في وضع إيقاف التشغيل إذا كانت غير مستخدمة.

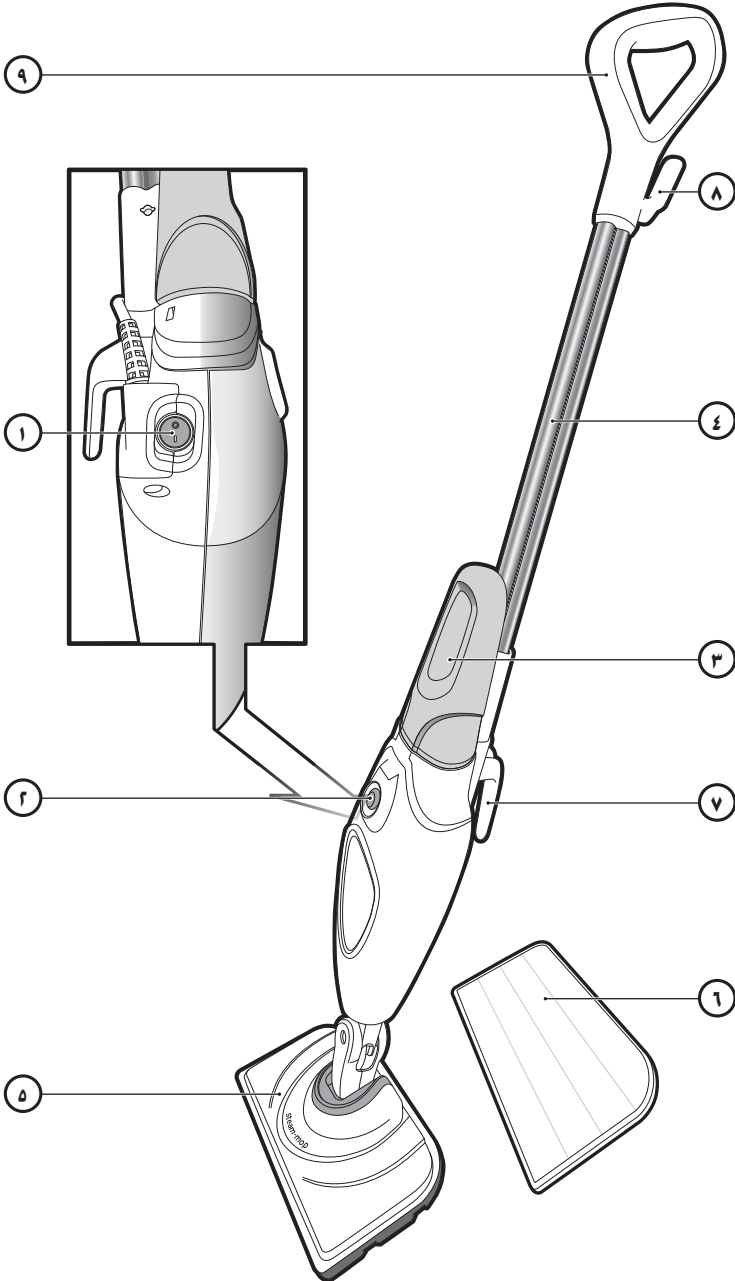
إزالة حشية تنظيف

- تنبيه! عليك دائماً ارتداء الأحذية الملائمة عند تغيير حشية التنظيف في ماسحك البخارية. لا ترتد شباشب أو أحذية مفتوحة عند الأصابع.
- أعد المقبض (٤) إلى الوضع القائم وأدر الماسحة البخارية إلى الوضع 'OFF' (إيقاف التشغيل).
- انتظر إلى أن تبرد الماسحة البخارية (حوالي ٥ دقائق).
- ارفع الماسحة البخارية بعيداً عن حشية التنظيف لتحريرها من مثبت فيلكرو.
- تنبيه! ضع دائماً ماسحك البخارية مع دعم المقبض (٤) في الوضع القائم أثناء ثباته وتأكد من أن الماسحة البخارية في وضع إيقاف التشغيل إذا كانت غير مستخدمة.

ملء خزان الماء (الشكل د)

- خزان الماء في ماسحك البخارية قابل للفك لملئه بشكل مريح وسهل.
- ملاحظة! املاً خزان الماء بماء نظيف من الصنبور.
- ملاحظة! في مناطق الماء العسر، يوصى باستخدام الماء بعد إزالة التآين.
- أزل خزان الماء (٣).
- أزل غطاء المرشح عن طريق التدوير عكس اتجاه عقارب الساعة.
- املاً خزان الماء (٣) بالماء.
- تحذير! تبلغ سعة خزان الماء ٣٥٠ مل. لا تقم بتعبئة الخزان بما يتجاوز الحد المناسب له.





Names & Addresses for BLACK + DECKER Service Concessionaries

ALGERIA: Sarl Outillage Corporation, DW, B&D Pet, HHD, 08, Rue Med Boudiaf (ex TELLA Achen) Cheraga, Alger, Tel: 00213-0-21375130/ 00213-0-21375131, Fax: 00213-0-21369667, Email: hakim.merjdadi@outillage-dz.com; nefissa.merjdadi@outillage-dz.com; sidahmed.merjdadi@outillage-dz.com. **AZERBAIJAN:** Kontakt - NN LLC, HHD, M.Qashqay 43, Baku Azerbaijan Az1000, Tel: 00994 12 408 20 50, Mob: +994503442204, Fax: 00994 12 411 70 90, eganjaly@hotmail.com. **BAHRAIN:** Alfouz Services Co. WLL, Tubli, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 26562, Tubli, Manama, Tel: +973-17783562/ 17879987, Fax: 17783479, Email: alfouz@batelco.com.bh. **EGYPT:** Anasia Egypt for Trading S.A.E. (Mentrade), HHD, P.O. Box 2443, 9, Mostafa Refaat Street, Sheraton Heliopolis 11361, Cairo, Tel: 00202 22684159, Fax: 00202 22684169, Email: wael.salah@anasia.com; nevien.elbeshbisy@anasia.com. **ETHIOPIA:** Seif Tewfik Sherif, DW, B&D PET, HHD, Arada Sub City, Kebele 01/02, Global Insurance Bldg, 2nd Flr, Room 43, P.O. Box 2525, Addis Ababa, Tel: 00-251-11-1563968/ 1563969, Fax: 00-251-11-1558009, Email: seif@ethionet.et; nawanag@ethionet.et; seifudint@hotmail.com. **IRAQ:** Financial Links, B&D PET, HHD, Kazzaz Building Arasat Al-Hindia, Block No: 629, Street: 31, Building No: 1, Baghdad, Iraq, Tel: 00964-(0)780-195-2223/ +964-(0)781-3763044, Email: info@financiallinks-truevalue.com. **JORDAN:** Bashiti Hardware (Palestine), B&D pet, HHD, '93 King Abdullah, 2nd St., Opp ELBA House, P.O. Box 3005, Amman 11953, Tel: 00962-6-5349098, ext.11, Fax: 00962-6-530731, Email: manal@bashitihardware.com; info@bashitihardware.com; rami@bashitihardware.com. **KENYA:** Zylgo Enterprises Ltd. (T/A Leading Concepts), HHD, IPS Building, Kaunda Street, P.O. Box 40877-00100, Nairobi, Tel: 00254-20-6905000, Fax: 00254-20-6905111, Email: admin@alibhaishariff.co.ke; leading@alibhaishariff.co.ke; info@alibhaishariff.co.ke. **LEBANON:** Aces Service Centre (Est. F.A.Ketaneh Sa), HHD, P.O. Box 90-102, Nahr El Mot, Seaside Highway, Pharaon Building, Beirut, Tel: 00961-1-898989/ + 961(-1)-262626, Fax: 0096-1-1245880, Email: Nissrine.haj@aces.com.lb; Nassim.aziz@Aces.com.lb; Johnny.sailian@Aces.com.lb; Paul.tahan@aces.com.lb. **LIBYA:** North Africa Trading (El Ghoul Brothers), DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 348, 7 October Street 11, Benghazi, Tel: 00218-061-3383994, Fax: 00218-092-7640688, Email: nagte.ly@gmail.com; CC: nagte.dpt@gmail.com; elghol@technpower.com. North Africa Trading (El Ghoul Brothers), DW, B&D Pet, HHD, AlBarniq Dewalt Center, Mokhazin-elsukar St., ElFallah, Tripoli, Tel: 00218-021-3606430, Fax: 00218-092-6514813, Email: nagte.ly@gmail.com; cc: (nagte.dpt@gmail.com; elghol@technpower.com. Homeworld Co., HHD, Senidal St. Amr Ibn Elaas Road, Benghazi, Libya, P.O. Box 18182, Salmayn, Tel: 00218-61-9094183, ext. 103, Fax: 00218.61.9094123, ext. 108, Email: nagte.ly@gmail.com. **MAURITIUS:** J.M. Goupille & Co.Ltd. The Brandhouse Ltd., HHD, Rogers Industrial Park 1, Riche Terre, Mauritius, Tel: 00230-2069450/ +230-207-1700, Fax: 00230-2483188/ 00230-2069474, Email: claims@servicecentre@goupille.mu; stephanie.bijou@gmail.com; beatrice.li@gmail.com; sharon.laprovidence.jmg@gmail.com, tim.moszuati@goupille.mu, Cc: J.francois.dromart@goupille.mu; marie.catherine@goupille.mu; gerard.gouges@goupille.mu. **MOROCCO:** UATS, HHD, "No. 37, Lotissement KADIRIA, km 10 Route, Eljadida, LISASSFA, Casablanca, Morocco, Tel: 00212-522652602, Fax: 00212-522652603, Email: farah1406@yahoo.fr; noureddine.uats@gmail.com. **OMAN:** Oman Marketing & Service Co.(Omasco), Wattayah/ Muscat, HHD, B&D PET, P.O. Box 2734, Behind Honda Showroom, Wattayah, Oman, Tel: +968 24560232/ 24560255, Fax: 245600993, Email: npservice@omasco.com.om; Cc. ashok.balan@omasco.com.om, damodaran.pillai@omasco.com.om; unnikrishnan@omasco.com.om. Oman Marketing & Service Co.(Omasco), Sohar, HHD, B&D PET, Al Ohi, Sohar, Oman, Tel: +968 26846379, Fax: 26846379, Email: sooraj.neeran@omasco.com.om. Oman Marketing & Service Co.(Omasco), Salalah, HHD, B&D PET, Sanaya, Salalah, Oman, Tel: +968 23212290, Fax: 23210936, Email: rajagopal.pr@omasco.com.om. Omar Mohammed Ali Bawain Trading Co., Salalah, Al-Awqadain, PC 217, P.O.Box 112, Salalah, Sultanate of Oman, Tel: +968 23214874, Fax: 23214874/ 23211878, Email: jitihn@omartrad.com. **PAKISTAN:** Ammar Service & Spares, B&D PET, HHD, Office No 6068, 6th Floor Central Plaza, Behind Gul Plaza Marston Road, Karachi, Tel: 0092-21-32426905/ 021-32775252, Fax: 0092-21-32427214, Email: babji93@yahoo.com. **QATAR:** Al Mufthah Service Centre, Doha, HHD, B&D PET, Al Wakrah, Road, P.O. Box 875, Doha, Qatar, Tel: +974 44650880/ 44650110/ 44446868, Fax: 44444115/ 44662599, Email: service@almufthah.com; almufthah@almufthah.com. **SAUDI ARABIA:** Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est., Dammam, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 76026, Al Raka: 31952, Tel: +966-3-8140914, Fax: 8140824, Email: dewaltdammam@hotmail.com; (vinoderakatyil@yahoo.com); Website: www.fawazalzeyanigroup.com. Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est., Makkah, DW, B&D PET, HHD, 4753-Vial Alahad, Makkah, 9130-24353 Tel: +966-12-8140914/ 581121778, Fax: 128140914, Email: meraj2515@gmail.com. Banaja Trading Co. Ltd., Riyadh, HHD, P.O. Box 566, Riyadh-11421, Tel: +966-1-4124444, Fax: 4033378, Email: jijophilip@hotmail.com. Banaja Trading Co. Ltd, Jeddah, HHD P.O. Box 366, Jeddah-21411, Tel: +966-2-6511111, Fax: 6503668, Email: afouad@banaja.com; jijophilip@hotmail.com. **SOUTH AFRICA:** Benray Tool Wholesalers C.C., B&D PET, HHD, 460 Koeborg Road, Cape Town, South Africa, Tel: 021-551-7244, Fax: 021-552-6395, Email: dewalttc@benray.co.za. Stanley Black & Decker-RSA, BED, PET, HHD, 199 Winz Drive Stormill Ext 9 Roodepoort Tel: (2711) 472-0454, Fax: (2711) 472-0482, Email: service@sbdinc.co.za; vincent.roets@sbdinc.co.za; jacquesvincent.roets@sbdinc.com. **SRI LANKA:** Delmege Forsyth & Co. Ltd, DW, B&D Pet, HHD, Delmege Forsyth & Co. Ltd, Lifestyle Cluster, 101, Vinayalankara Mawatha, Colombo 10, Sri Lanka, Tel: +94-11-2688462/ +94-11-2, Email: dgeservice@delmege.com; Samith.lifestyle@delmege.com; Jayantha.lifestyle@delmege.com. **TUNISIA:** Societe Tunisienne De Maintenance (STM), B&D Pet, HHD, Rue De La Physique. Nouvelle Zone Industrielle Ben Arous.2013 Ben Arous, TUNISIA. Tel: +216-79-389687, Fax: +216-71-385154, Email: importa@stqu.com. **UAE: (Abu Dhabi)** Galaxy Equipment Trading, Abu Dhabi, DW, B&D PET, HHD, Madinat Zayed (Baada Zaid), Abu Dhabi P.C. 58910, Tel: +971-2-8844279, Fax: 8844297, Email: galaxyeq@eim.ae; galaxyeq@emirates.net.ae. Light House Electrical, Abu Dhabi, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: +971-2-6726131, Fax: 6720667, Email: dewalt_lhe@hotmail.com. Light House Electrical, Musaffah, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: +971-2-5548315, Fax: 5540461, Email: dewalt_lhe@hotmail.com. **(Al Ain)** Zillion Equipment and Spare Parts Trading LLC, Al Ain, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 19740, Opp. Bin Sadal/ Trimix Redymix Sanaiya, Al Ain Tel: +971-3-7216690, Fax: 7216103, Email: zilliontrdg@gmail.com. **(Dubai)** BLACK & DECKER (OVERSEAS) GmbH, Dubai, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 5420, Dubai, Tel: +971-4-8127400/ 8127406, Fax: 2822765, Email: service.mea@sbdinc.com. **(Ras Al Khaimah)** Mc Coy Middle East LLC, Ras Al Khaimah, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 10584, Ras Al Khaimah, Tel: +971-7-2277095, Fax: 2277096, Email: mccoysrak@gmail.com. **(Sharjah)** Mc Coy Middle East LLC, Sharjah, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 25793, Sharjah, Tel: +971-6-5395931, Fax: 5395932, Email: mccoys@emirates.net.ae; mccoysdewalt@gmail.com. **UGANDA:** Anisuma Investment & Service Ltd. (Jacky's Electronics), HHD, J.R Complex, Ware house No.5, Plot No.101. 3rd Industrial Area, Jinja Rd, Kampala, Tel: 00256-414237106, Mob: 00256 779429501, Email: ha.service.uganda@anisuma.com. **YEMEN:** Middle East Trading Co. (METCO) DW, B&D Pet, HHD, 5th Flr. Hayel Saeed Anam Bldg. Al-Mugamma St. Taiz, Yemen, Tel: +00967-4-213455, Fax: 00967-4-219869, Email: metco@metcotrading.com; sami@metcotrading.com. Middle East Trading Co. (METCO) DW, B&D Pet, HHD, Mualla Dikka, Aden, Tel: 00967-2-222670, Fax: 00967-2-222670, metco@metcotrading.com; sami@metcotrading.com. Middle East Trading Co. (METCO), DW, B&D Pet, HHD, Hayel st., Sana'a, Yemen, Tel: 00967-1-204201, Fax: 00967-1-204204, Email: metco@metcotrading.com; sami@metcotrading.com.



WARRANTY REGISTRATION CARD

YOUR NAME/ الإسم

.....

YOUR ADDRESS العنوان

.....

.....

.....

POSTCODE الرمز البريدي

.....

DATE OF PURCHASE تاريخ الشراء

.....

DEALER'S NAME & ADDRESS/ إسم و عنوان البائع

.....

.....

PRODUCT MODEL NO. FSM1605, FSM1615

06.2016

90639790

